

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 3197/81 of 9 November 1981 prolonging the provisional anti-dumping duty on phenol originating in the United States of America. 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 3198/81 of 9 November 1981 amending Regulation (EEC) No 3439/80 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain polyester yarn originating in the United States of America. 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 3199/81 of 9 November 1981 increasing the volume of the Community tariff quota, opened for the year 1981, for ferrochromium containing not less than 4 % by weight of carbon and falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff. 4
- Commission Regulation (EEC) No 3200/81 of 10 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 5
- Commission Regulation (EEC) No 3201/81 of 10 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 7
- Commission Regulation (EEC) No 3202/81 of 10 November 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 9
- Commission Regulation (EEC) No 3203/81 of 9 November 1981 on the supply of common wheat flour and maize meal to Jamaica as food aid 11
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3204/81 of 10 November 1981 authorizing, in the Châteauneuf-du-Pape registered designation area and in the department of Aude, the additional acidification of certain products from the 1981 wine harvest. 14
- ★ Commission Regulation (EEC) No 3205/81 of 10 November 1981 amending Regulation (EEC) No 2191/81 on the granting of aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organizations 16

★ Commission Regulation (EEC) No 3206/81 of 10 November 1981 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	17
★ Commission Regulation (EEC) No 3207/81 of 10 November 1981 re-establishing the levying of customs duties on other made up articles, woven, products of category 112 (1120), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply	18
Commission Regulation (EEC) No 3208/81 of 10 November 1981 fixing the export refunds on beef and veal	20
Commission Regulation (EEC) No 3209/81 of 10 November 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State	27
Commission Regulation (EEC) No 3210/81 of 10 November 1981 abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Spain	30
Commission Regulation (EEC) No 3211/81 of 10 November 1981 abolishing the corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine	31
Commission Regulation (EEC) No 3212/81 of 10 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	32
Commission Regulation (EEC) No 3213/81 of 10 November 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	33
Commission Regulation (EEC) No 3214/81 of 10 November 1981 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	35
Commission Regulation (EEC) No 3215/81 of 10 November 1981 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	38

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

81/890/EEC :

★ Council Decision of 3 November 1981 authorizing the Italian Republic to derogate temporarily from the value added tax arrangements in the context of aid to earthquake victims in southern Italy	40
---	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3033/80 of 11 November 1980 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products (OJ No L 323, 29. 11. 1980)	42
---	----

*Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3034/80 of 11 November 1980 fixing the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of goods covered by Regulation (EEC) No 3033/80 and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff (OJ No L 323, 29. 11. 1980)	42
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds (OJ No L 323, 29. 11. 1980)	42
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1534/81 of 19 May 1981 fixing for the 1981 harvest the norm and intervention prices and the premiums granted to purchasers of leaf tobacco, the derived intervention prices for baled tobacco and the reference qualities (OJ No L 156, 15. 6. 1981)	43
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1783/81 of 30 June 1981 amending Regulation (EEC) No 2744/75 on the import and export system for products processed from cereals and rice (OJ No L 176, 1. 7. 1981)	43
* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes (OJ No L 214, 1. 8. 1981)	44

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3197/81
of 9 November 1981
prolonging the provisional anti-dumping duty on phenol originating in the
United States of America

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3017/79 of 20 December 1979 on protection against
dumped or subsidized imports from countries which
are not members of the European Economic Commu-
nity⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by its Regulation (EEC) No 2017/81⁽²⁾, the
Commission imposed a provisional anti-dumping
duty on phenol originating in the United States of
America;

Whereas the examination of the facts is not yet
complete; whereas the Commission notified the
exporters known to be concerned of its intention to
extend the provisional duty for a further period of two
months; whereas exporters representing almost the
whole trade did not object,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The provisional anti-dumping duty on phenol ori-
ginating in the United States of America, imposed by
Regulation (EEC) No 2017/81 is hereby extended for
a period not exceeding two months.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

Without prejudice to Article 11 of Regulation (EEC)
No 3017/79 and to any different decision taken by
the Council, it shall apply until the entry into force of
an act of the Council adopting definitive measures or,
at the latest, until the expiry of a period of two
months beginning on 18 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1981, p. 22.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3198/81

of 9 November 1981

amending Regulation (EEC) No 3439/80 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain polyester yarn originating in the United States of America

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Articles 11 and 14 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission, after consultations within the Advisory Committee set up under Article 6 of Regulation (EEC) No 3017/79,

Whereas, following the publication of Council Regulation (EEC) No 3439/80 of 22 December 1980 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of certain polyester yarn originating in the United States of America⁽²⁾, exporters of yarn specifically manufactured for the woven label trade and synthetic absorbable surgical sutures and importers of unfinished sewing thread made representations to the Commission claiming that the anti-dumping duty was wrongly levied on imports from the United States of America;

Whereas, sales of such products in the Community are nevertheless subject to the definitive anti-dumping duty for the simple reason that they fall under the same NIMEXE code as imports of the yarn which is really the object of the complaint;

Whereas the Commission therefore investigated the matter and questioned the complainant producers;

Whereas these producers confirmed that, despite the reference in their complaint to NIMEXE code 51.01-28 which includes all non-textured yarns of polyester, multiple or cabled, the complaint does not relate to yarn for the woven label trade which is twisted, autoclaved and wound on cones or to synthetic absorbable surgical sutures or to unfinished sewing thread;

Whereas yarn for the woven label trade, synthetic absorbable surgical sutures and unfinished sewing

thread should not therefore be subject either to the provisional anti-dumping duty imposed by Regulation (EEC) No 2297/80⁽³⁾ or to the definitive anti-dumping duty imposed under Regulation (EEC) No 3439/80; whereas it is appropriate, therefore, to revoke these measures in so far as the above products are concerned and to provide for the refund of any duty definitively levied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The provisional anti-dumping duty imposed under Regulation (EEC) No 2297/80 and the definitive anti-dumping duty imposed under Regulation (EEC) No 3439/80 on imports of non-textured polyester yarn, falling within Common Customs Tariff subheading ex 51.01 A and corresponding to NIMEXE codes 51.01-25, 26 and 28 shall not apply to:

- (a) polyester filament yarn, twisted, autoclaved and wound on cones for the manufacture of woven labels;
- (b) synthetic absorbable surgical devices of polydioxanone; and
- (c) single untwisted synthetic yarn (monofilament) with a cross sectional dimension not exceeding 1 mm and a length of between 15 and 150 cm, non sterile, vacuum packed for the manufacture of surgical sutures.

Article 2

The amount of any anti-dumping duty collected on imports of the above products prior to the entry into force of this Regulation shall be refunded.

Article 3

Article 3 (c) of Regulation (EEC) No 3439/80 shall be replaced by the following:

- (c) sewing thread composed of multiple or cabled yarn, finished or unfinished, of a 'core yarn' type and with a final 'Z' twist. 'Core yarn' is a sewing yarn composed of several threads

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 358, 31. 12. 1980, p. 91.

⁽³⁾ OJ No L 231, 2. 9. 1980, p. 5.

twisted together, each thread being made up of a core of continuous synthetic fibre ; coated with discontinuous natural, synthetic or regenerated textile fibre.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3199/81

of 9 November 1981

increasing the volume of the Community tariff quota, opened for the year 1981, for ferro-chromium containing not less than 4 % by weight of carbon and falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas by its Regulation (EEC) No 1597/81 ⁽¹⁾, the Council opened, for the year 1981, and allocated among the Member States a duty-free Community tariff quota for ferro-chromium containing not less than 4 % by weight of carbon and falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff, the volume of which was fixed at the provisional level of 60 000 tonnes; whereas the benefit of the tariff quota in question was extended by the same Regulation, up to the limit of 20 % of its volume, to imports of ferro-chromium containing a quantity of between 3 and 4 % by weight of carbon;

Whereas it can be estimated from the economic data now available on consumption, production and imports benefiting from other preferential tariff arrangements that Community requirements of imports from third countries could, during the current year, reach a level higher than the volume of the abovementioned quota; whereas in order not to disturb the equilibrium of the market for this ferro-alloy and to ensure parallel development in sales of Community production and satisfactory security of supplies to the consuming industries, it is appropriate to limit any increase in the quota volume to the volume of 5 000 tonnes;

Whereas, taking into account the low volume of the envisaged increase, a definitive allocation of this

volume should be made among the Member States in proportion to their foreseeable needs for imports from third countries,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 1597/81 for ferro-chromium containing not less than 4 % by weight of carbon, falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff, shall be raised from 60 000 to 65 000 tonnes.

Article 2

The additional volume of 5 000 tonnes referred to in Article 1 shall be allocated among the Member States as follows :

	<i>tonnes</i>
Benelux	318
Denmark	1
Germany	1 989
Greece	1
France	1 216
Ireland	1
Italy	844
United Kingdom	630

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Council

The President

K. BAKER

⁽¹⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3200/81**of 10 November 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 November 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	74.08
10.01 B	Durum wheat	134.33 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	41.60 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	77.75
10.04	Oats	38.79
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	99.52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	49.74 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	86.94 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	117.42
11.01 B	Rye flour	71.97
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	221.42
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	126.00

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3201/81
of 10 November 1981**

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
9 November 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>			
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	1.83
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>				
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3202/81

of 10 November 1981

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the first sentence of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽³⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3203/81

of 9 November 1981

on the supply of common wheat flour and maize meal to Jamaica as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 696/76 of 25 March 1976 derogating from Regulation (EEC) No 2750/75 in respect of mobilization procedures for cereals to be supplied as food aid⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 1 000 tonnes of cereals to Jamaica under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas, following Greek accession, in the case of products for which there are accession compensatory amounts in trade between Greece and the other Member States the procedure for comparing tenders should be specified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

For the purposes of comparing tenders, without prejudice to the provisions of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1974/80, each tender shall be corrected by the accession compensatory amount, if any, applicable in trade between Greece and the other Member States.

The correction shall be made by increasing tenders which, pursuant to the second subparagraph of Article 4 (3) of the said Regulation, state Greece, by the accession compensatory amount.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 83, 30. 3. 1976, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : Jamaica
3. **Place or country of destination** : Jamaica
4. **Products to be mobilized** : common wheat flour and maize meal
5. **Total quantity** :
 - 438 tonnes of common wheat flour (600 tonnes of cereals)
 - 203 tonnes of maize meal (400 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : VIB, Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek, (telex 56396)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
 - *Common wheat flour* :
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
 - *Maize meal* (11.02 A V a) 2) :
 - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture content : 12 % maximum
 - acidity : 0.6 % maximum
10. **Packaging** :
 - in bags ⁽¹⁾
 - quality of the bags :
 - bag composition :
 - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m²
 - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m²
 - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick
 - top and bottom seals of bag to be pasted
 - insect repellent to be applied to outside of bag
 - net weight of bags : 50 kg
 - marking of the bags : letters at least 5 cm high :
 - 'Wheat flour — Gift of the European Community to Jamaica — For free distribution'
 - 'Corn meal — Gift of the European Community to Jamaica — For free distribution'
11. **Port of shipment** : a Community port (the same port for both products)
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : mutual agreement
15. **Shipment period** : 10 to 31 December 1981
16. **Security** : 12 ECU per tonne

(¹) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3204/81**of 10 November 1981****authorizing, in the Châteauneuf-du-Pape registered designation area and in the department of Aude, the additional acidification of certain products from the 1981 wine harvest**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Article 34 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 358/79 of 5 February 1979 on sparkling wines produced in the Community and defined in item 13 of Annex II to Regulation (EEC) No 337/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80, and in particular Article 5 (5) thereof,

Whereas Article 34 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 provides that, in years when climatic conditions have been exceptional, additional acidification may be authorized up to a limit of 1.50 grams per litre expressed in tartaric acid, or 20 milliequivalents, for certain products originating in Zone C II;

Whereas exceptional climatic conditions were experienced in the Châteauneuf-du-Pape registered designation area, which have resulted in the total acidity being lower than normal;

Whereas Article 9 of Council Regulation (EEC) No 338/79 of 5 February 1979 laying down special provisions relating to quality wines produced in specified regions⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80, provides that the conditions and limits within which the acidification of certain products may take place and the procedure whereby authorization may be granted are those laid down in Article 34 of Regulation (EEC) No 337/79;

Whereas the exceptional climatic conditions experienced in the Aude department have prevented products obtained from the Muscat de Hambourg variety and intended for the production of sparkling wines from achieving a normal level of total acidity; whereas the said climatic conditions have affected only the variety referred to, principally by reason of its particular botanical characteristics; whereas the additional acidification of these products should therefore be authorized in accordance with the fourth subparagraph of Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 358/79;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The additional acidification referred to in Article 34 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 is hereby authorized for fresh grapes, grape must, partially fermented grape must and new wine still in fermentation produced in the Châteauneuf-du-Pape area of registered designation from the 1981 wine harvest.

2. The additional acidification referred to in the fourth subparagraph of Article 5 (4) of Regulation (EEC) No 358/79 is hereby authorized for fresh grapes, grape must, partially fermented grape must, new wine still in fermentation and cuvees obtained from the Muscat de Hambourg variety harvested in the department of Aude.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 130.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 48.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3205/81
of 10 November 1981
amending Regulation (EEC) No 2191/81 on the granting of aid for the purchase
of butter by non-profit-making institutions and organizations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by the Act of Accession of Greece, and in
particular Article 12 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2191/81⁽²⁾ lays down that the voucher referred to in
Article 3 thereof is to be valid only during the month
stated on that document; whereas it has been found
necessary, in order to facilitate the practical implemen-
tation of the system, to extend the period slightly;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No
2191/81 is hereby replaced by the following text:

'5. A voucher shall be valid from the first day of
the calendar month indicated thereon until the
10th day of the following month; delivery must
be made during that period.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3206/81

of 10 November 1981

re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Interim Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3502/80 of 22 December 1980 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Yugoslavia⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 2 of the Interim Agreement are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established :

<i>(tonnes)</i>		
CCT heading No	Description	Ceiling
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked or of optical glass : A. Articles for electrical lighting fittings : II. Other (for example, diffusers, ceiling lights, bowls, cups, lampshades, globes, tulip-shaped pieces)	1 500

Whereas imports into the Community of those products, originating in Yugoslavia, have reached that ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be re-established,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

From 14 November to 31 December 1981, the levying of customs duties applicable to third countries shall be re-established on imports into the Community of the following products :

CCT heading No	Description	Origin
70.14	Illuminating glassware, signalling glassware and optical elements of glass, not optically worked or of optical glass : A. Articles for electrical lighting fittings : II. Other (for example, diffusers, ceiling lights, bowls, cups, lampshades, globes, tulip-shaped pieces)	Yugoslavia

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 130, 27. 5. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3207/81

of 10 November 1981

re-establishing the levying of customs duties on other made up textile articles, woven, products of category 112 (1120), originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3320/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3320/80 of 16 December 1980 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff preferences for textile products originating in developing countries and territories⁽¹⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of other made up textile articles, woven, products of category 112, the ceiling should be 14.28 tonnes; whereas on 30 October 1981 the amount of imports into the Community of other made up textile articles, woven, originating in China, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that ceiling; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3320/80, which provides that ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 14 November 1981, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3320/80, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in China:

Code	Category	CCT heading No	NIMEXE code (1981)	Description
	(1)	(2)	(3)	(4)
1120	112	ex 62.05	62.05-10; 30; 93; 98	Other made up textile articles (including dress patterns): Other made up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3208/81

of 10 November 1981

fixing the export refunds on beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 of 28 June 1968⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas the current market situation in the Community and sales outlets, particularly in non-member countries, leads to granting export refunds on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that it is advisable to treat live pedigree breeding animals of a weight of at least 300 kilograms in an identical manner to other bovine animals, while subjecting them to certain special administrative formalities;

Whereas it is necessary to grant refunds for the export to certain destinations of certain fresh or chilled meat listed in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) and of certain frozen meat listed in the Annex under

subheading ex 02.01 A II b) and of certain other prepared or preserved meat or meat offal listed in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 aa);

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offals shown in the Annex under subheading 16.02 B III b) 1 bb), Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 is granted and the amount of that refund shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 November 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	3. Separated or unseparated hindquarters :	
	(aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries (1)	189-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	182-000
	— For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland	137-500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	52-500
	(bb) With more than nine ribs or pairs of ribs :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries (1)	111-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	104-000
	— For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland	80-500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	30-500
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in) :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries (1)	111-000
	— For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	104-000
	— For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland	80-500
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	30-500
	ex bb) Boned or boneless, excluding the thin flank, the shin and the skank, each piece individually wrapped :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries (1)	188-500
	— For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	180-000
	— For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland	131-000
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	50-000
	— For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (1), and for export to Canada	107-000

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	b) Frozen : <ol style="list-style-type: none"> 1. Carcasses, half-carcases or 'compensated' quarters : <ol style="list-style-type: none"> (aa) The front part of a carcase or of a half-carcase comprising all the bones and the scrag, neck and shoulder but with more than 10 ribs : <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 89-000 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 82-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 80-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 29-500 (bb) Other : <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 108-500 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 101-500 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 101-500 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 37-500 2. Separated or unseparated forequarters : <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 89-000 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 82-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 80-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 29-500 3. Separated or unseparated hindquarters : <ol style="list-style-type: none"> (aa) With a maximum of nine ribs or pairs of ribs : <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 128-000 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 121-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 121-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 45-500 (bb) With more than nine ribs or pairs of ribs : <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) 89-000 — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 82-000 — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland 80-000 — For export to Austria, Sweden and Switzerland 29-500 	

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 02.01 A II (cont'd)	<p>4. Other :</p> <p>aa) Unboned (bone-in) :</p> <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland <p>ex bb) Boned or boneless, excluding the thin flank, the shin and the skank, each piece individually wrapped :</p> <ul style="list-style-type: none"> — For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (3), and for export to Canada — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) — For export to French Polynesia, West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland <p>Other boned or boneless :</p> <ul style="list-style-type: none"> — For export to the United States of America carried out in accordance with Regulation (EEC) No 2973/79 (3), and for export to Canada 	<p>89-000</p> <p>82-000</p> <p>80-000</p> <p>29-500</p> <p>107-000</p> <p>130-000</p> <p>122-000</p> <p>100-000</p> <p>37-000</p> <p>107-000</p>
ex 02.06 C I a) 2	<p>Meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried :</p> <ul style="list-style-type: none"> — For export to Switzerland 	<p>64-679</p>
ex 16.02 B III b) 1	<p>Other preparations and preserves containing bovine meat or offals, except those finely homogenized (4) :</p> <p>ex aa) Uncooked, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :</p> <p>(11) 80 % or more of meat :</p> <ul style="list-style-type: none"> — For export to North African, Near and Middle East third countries (1) — For export to West, Central, East and South African third countries (1), except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland — For export to European third countries (1) (2), except Austria, Sweden and Switzerland — For export to Austria, Sweden and Switzerland 	<p>98-880</p> <p>91-880</p> <p>91-880</p> <p>91-880</p>

		<i>(ECU/100 kg)</i>
CCT heading No	Description	Refund
		— Net weight —
ex 16.02 B III b) 1 <i>(cont'd)</i>	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	55-007
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	55-007
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	55-007
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	55-007
	(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat :	
	— For export to North African, Near and Middle East third countries ⁽¹⁾	37-478
	— For export to West, Central, East and South African third countries ⁽¹⁾ , except Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland	37-478
	— For export to European third countries ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , except Austria, Sweden and Switzerland	37-478
	— For export to Austria, Sweden and Switzerland	37-478
	ex bb) Other, containing by weight the following percentages of bovine meats (excluding offal and fat) :	
	(11) 80 % or more of meat :	
	— For export to third countries	60-000
	(22) 60 % or more, but less than 80 % of meat :	
— For export to third countries	35-000	
(33) 40 % or more, but less than 60 % of meat :		
— For export to third countries	25-000	
(44) 20 % or more, but less than 40 % of meat :		
— For export to third countries	9-067	

⁽¹⁾ Within the meaning of Commission Regulation (EEC) No 3488/80 (OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 4).

⁽²⁾ Within the meaning of this Regulation those destinations mentioned in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1) to be understood as European third countries.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

⁽⁴⁾ The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

NB: Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3209/81**of 10 November 1981****fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 19 October 1981 ;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 19 October 1981, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 19 October 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 19 October 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 19 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 19 October 1981**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	29.580 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 19 October 1981

		<i>(ECU/100 kg)</i>
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		13-903
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	29-580
	2. Short forequarters	20-706
	3. Chines and/or best ends	32-538
	4. Legs	38-454
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	38-454
	(bb) Boned or boneless	53-836
02.01 A IV b)	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	22-185
	2. Short forequarters	15-530
	3. Chines and/or best ends	24-404
	4. Legs	28-841
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	28-841
	(bb) Boned or boneless	40-377
02.06 C II a)	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	38-454
	2. Boned or boneless	53-836

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3210/81
of 10 November 1981
abolishing the countervailing charge on cucumbers originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27(2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3142/81 of 30 October 1981⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3194/81 of 9 November 1981⁽⁴⁾ introduced countervailing charges on cucumbers originating in Spain;

Whereas Article 25 of Regulation (EEC) No 1035/72 on the introduction of countervailing charges applies

to a given product only during the period in respect of which a reference price has been fixed for that product; whereas Commission Regulation (EEC) No 430/81 of 19 February 1981⁽⁵⁾ fixed the reference prices for cucumbers up to 10 November 1981; whereas Regulation (EEC) No 3142/81 should therefore be repealed with effect from 11 November 1981,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3142/81 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 321, 10. 11. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3211/81
of 10 November 1981
abolishing the corrective amount on import of cucumbers originating in Greece
into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81 of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vegetables, the general rules for implementing the 1979 Act of Accession⁽¹⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3141/81 of 30 October 1981⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3196/81⁽³⁾, introduced a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine,

Whereas the provisions of Article 75 of the Act of Accession on the introduction of a compensatory mechanism for imports into the Community of Nine

of fruit and vegetables coming from Greece apply, for a given product, only during the period for which a Community offer price is fixed for such product; whereas Commission Regulation (EEC) No 429/81 of 19 February 1981⁽⁴⁾ fixed the Community offer price for cucumbers applicable *vis-à-vis* Greece up to 10 November 1981; whereas, in these circumstances, Regulation (EEC) No 3141/81 should be repealed with effect from 11 November 1981,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 3141/81 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 73.

⁽³⁾ OJ No L 321, 10. 11. 1981, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3212/81
of 10 November 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3195/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 321, 10. 11. 1981, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	27.73 22.61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3213/81

of 10 November 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3075/81 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3151/81 ⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 9 November 1981 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 ⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3075/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 308, 29. 10. 1981, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 314, 4. 11. 1981, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
23.02 A I a)	25·13	25·13
23.02 A I b)	80·40	80·40
23.02 A II a)	20·10	20·10
23.02 A II b)	80·40	80·40

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3214/81
of 10 November 1981**

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular the
second sentence of the fourth subparagraph of Article
16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat
or rye flour, groats and meal were fixed by Regulation
(EEC) No 3173/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 3173/81 to the
information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, as fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 3173/81 are hereby altered as
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 316, 6. 11. 1981, p. 34.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1981 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

		<i>(ECU/tonne)</i>
CCT heading No	Description	Refund
10.01 A	Common wheat and meslin	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	33-00
	— the Iberian peninsula and Zone II b)	50-00
	— Zone V	52-00
	— other third countries	15-00
10.01 B	Durum wheat	
	for exports to :	
	— Morocco, Tunisia and Zone V	70-00
	— other third countries	—
10.02	Rye	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	10-00
	— Zone II b)	25-00
	— other third countries	0
10.03	Barley	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	40-00
	— the Iberian peninsula and Zone II b)	45-00
	— Japan	—
	— other third countries	15-00
10.04	Oats	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	5-00
	— other third countries	—
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour (!) :	
	— of an ash content of 0 to 520	75-00
	— of an ash content of 521 to 600	71-00
	— of an ash content of 601 to 900	66-00
	— of an ash content of 901 to 1 100	61-00
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	56-00
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	50-00

<i>(ECU / tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	35-00
	— of an ash content of 701 to 1 150	35-00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	35-00
11.02 A I a)	— of an ash content of 1 601 to 2 000	35-00
	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	130-00
	— of an ash content of 951 to 1 300	130-00
11.02 A I b)	— of an ash content of 1 301 to 1 500	130-00
	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	75-00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3215/81
of 10 November 1981
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular the
fourth sentence of the second subparagraph of Article
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No
3097/81⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to
Regulation (EEC) No 3097/81, which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11
November 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 30. 10. 1981, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 November 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current 11	1st period 12	2nd period 1	3rd period 2	4th period 3	5th period 4	6th period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	— 5.00	— 9.00	— 12.00	— 15.00	— 15.00	— 15.00
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	— 2.00	— 4.00	— 6.00	— 6.00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 3 November 1981

authorizing the Italian Republic to derogate temporarily from the value added tax arrangements in the context of aid to earthquake victims in southern Italy

(81/890/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 99 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Italian Government has requested a temporary derogation from the Sixth Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — Common system of value added tax : uniform basis of assessment⁽¹⁾;

Whereas this temporary derogation relates to the non-imposition of VAT, up to 31 December 1981, on goods and services supplied by way of emergency relief to the victims of the earthquake of November 1980 ;

Whereas the special situation has led the Italian Government to request this temporary derogation ;

Whereas the non-imposition of VAT is limited to those transactions listed in Decree Laws No 799/80 and No 11/81 of the Italian Government validated by Laws No 875 of 22 December 1980 and No 104 of 30 March 1981 ;

Whereas the Italian Republic must take such administrative measures as are necessary to record the transactions concerned in order that the Community's own resources in respect of those transactions can be determined,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

By way of derogation from Directive 77/388/EEC, the Italian Republic is hereby authorized, until 31 December 1981, to exempt, with refund of the tax paid at the preceding stage, the transactions referred to in Article 5 of Decree Law No 799 of 5 December 1980, as amended by Law No 875 of 22 December 1980, and in Article 2 of Decree Law No 11 of 31 January 1981, as amended by Law No 104 of 30 March 1981, these transactions, together with the arrangements for exempting them, are listed in the Annex hereto.

Article 2

The Italian Republic shall adopt such provisions as are necessary to ensure that taxable persons furnish the information required for determining the Community's own resources in respect of the transactions referred to in Article 1 and shall ensure that the text of those provisions is transmitted to the Commission.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 3 November 1981.

For the Council

The President

N. MARTEN

⁽¹⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

ANNEX

List of exempt transactions and exemption arrangements communicated by the Italian Government

Without prejudice to requirements in connection with invoicing and registration, exemption with refund of the tax paid at the preceding stage shall apply to the following transactions :

- (a) the supply of prefabricated buildings, whether or not intended for residential purposes, including their assembly if necessary, in the Basilicata and Campania regions, and the supply of goods and services, whether or not under a contract for work and labour, for the provision of related infrastructure. The taxable person shall, at the request of the inspectorate of the financial administration, supply proof, in the form of a certificate from the commune, that the said buildings have, in fact, been erected ;
- (b) the supply of motor caravans and mobile homes intended for use, whether or not for a business activity, in the regions mentioned in subparagraph (a). The taxable person shall, at the request of the inspectorate of the financial administration, supply proof, in the form of a certificate from the commune, of the use to which the caravans and mobile homes were put ;
- (c) the supply of goods and services, whether or not under a contract for work and labour, for rebuilding or repairing buildings, intended for residential or other purposes, and equipment destroyed or damaged by the earthquake in the regions mentioned in subparagraph (a). The actual destruction or damage must be duly attested by the commune in whose area the buildings or installations are situated, or by the civil engineering department or the technical department of the tax office responsible for the territory in question ;
- (d) the supply of goods and services to farms to renew and restore livestock and deadstock destroyed or damaged by the earthquake in the regions mentioned in subparagraph (a). The actual destruction or damage must be duly attested by the commune in whose area the farm is situated, and by the appropriate regional body ;
- (e) supplies by firms engaged in the construction of buildings or parts of buildings, intended for residential or other purposes, situated in the regions mentioned in

subparagraph (a), and the supply of services under contract connected with the construction of those buildings ;

- (f) the supply of goods and services, including professional services, associated with the repair, construction or reconstruction of public facilities and amenities, and with demolition work and the removal of debris ;
- (g) the supply of electric space heating apparatus (heading No ex 85.12 of the Common Customs Tariff), of boilers and radiators of iron or steel fuelled by wood, coal, or petroleum derived gases (heading No ex 73.37 of the Common Customs Tariff), and of stoves, ranges, cookers and grates of iron or steel (heading No ex 73.36 of the Common Customs Tariff) for use in the regions mentioned in subparagraph (a) by earthquake victims ;
- (h) supplies of services relating to the transportation of goods referred to in the preceding subparagraphs and effected on behalf of the Commissioner appointed pursuant to Article 5 of the Law No 996 of 8 December 1970 as well as the supply of goods and services effected in the context of urgent operations on behalf of the said Commissioner or public bodies acting in his name and on his account ;
- (i) the importation of goods described in subparagraphs (a), (b), (c), (d), (f) and (g) on behalf of the Commissioner appointed pursuant to Article 5 of Law No 996 of 8 December 1970 and on behalf of public bodies for distribution free of charge to victims of the earthquake.

The exemptions referred to in subparagraphs (a) to (g) shall apply to the supply of goods and services : to earthquake victims, duly recognized as such in certificates issued by the appropriate commune, to the Commissioner appointed pursuant to Article 5 of Law No 996 of 8 December 1970, or to public bodies, political, trade union, professional, religious, philanthropic, cultural and sporting organizations and to the press, provided that the goods and services in question are distributed free of charge to the earthquake victims as attested by a certificate issued by the commune.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3033/80 of 11 November 1980 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products

(Official Journal of the European Communities No L 323 of 29 November 1980)

Page 2, Article 3 (b) third line and (c) third line :

for: '... exceeding 0.1 % ...',

read: '... exceeding 0.1 % by weight ...'.

Page 3, Article 8 (2) third line :

for: '... expressed as sucrose (adf) ...',

read: '... expressed as sucrose (ads) ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3034/80 of 11 November 1980 fixing the quantities of basic products considered to have been used in the manufacture of goods covered by Regulation (EEC) No 3033/80 and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff

(Official Journal of the European Communities No L 323 of 29 November 1980)

Page 16, Annex I, subheading 19.08 B III c), last line, second column :

for: 'Other ...',

read: '2. Other ...'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds

(Official Journal of the European Communities No L 323 of 29 November 1980)

Page 28, Article 1 (1), fourth indent :

for: '— in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75⁽³⁾',

read: '— in Annex I to Regulation (EEC) No 2771/75⁽³⁾'.

Page 30, Article 3 (1) (b) and (c) :

Article 3 (1) (b) and (c) should be replaced by the following :

'(b) in the case of use of a product covered by Annex II to the Treaty :

- either derived from the processing of a basic product or of a product assimilated to that basic product,
- or assimilated to a product derived from the processing of a basic product,
- or derived from the processing of a product assimilated to a product derived from the processing of a basic product,

the quantity shall be that which is actually used in the manufacture of the exported goods, reduced to a quantity of basic product by applying, as the case may be, the special rules for calculation, equivalence ratios or coefficients, fixed for determining the levies on imports of the products in question ;

(c) in the case of use :

- either of a product not covered by Annex II to the Treaty derived from the processing of a product referred to in (a) or (b),
- or of a product derived from the mixture and/or the processing of several products referred to in (a) and/or (b), and/or products referred to in the preceding indent,

the quantity, to be determined on the basis of the quantity of the product actually used in the manufacture of the goods exported, shall be equal, for each of the basic products in question and subject to the provisions of paragraph 3, to the quantity established by the competent authorities in accordance with Article 8 (1). For the purpose of calculating this quantity the conversion rates referred to in Article 3 (1) (a) or, as the case may be, the special rules for calculation, equivalence ratios and coefficients referred to in (b) shall be applicable.'

Page 32, Article 5 (3), second subparagraph, last line :

The word 'working' should be inserted before the word 'days'.

Page 33, Article 8 (2), second subparagraph, ninth line :

The word 'of' should be inserted after the word 'calculation'.

Page 37, Annex B, heading No 21.05, second column :

Subheading 21.05 ex A should be replaced by the following :

'ex A. Soups and broths, with the exception of "bouillons", in liquid, solid or powder form'.

Page 47, Annex D, subheading 18.06 C, column 2, fourth line :

The fourth line should be replaced by the following :

'for made from sugar substitu—'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1534/81 of 19 May 1981 fixing for the 1981 harvest the norm and intervention prices and the premiums granted to purchasers of leaf tobacco, the derived intervention prices for baled tobacco and the reference qualities

(Official Journal of the European Communities No L 156 of 15 June 1981)

Page 14, Annex II, serial No 17, third column, sixth line :

for: '... 40 % of quality I/III',

read: '... 45 % of quality I/III'.

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1783/81 of 30 June 1981 amending Regulation (EEC) No 2744/75 on the import and export system for products processed from cereals and rice

(Official Journal of the European Communities No L 176 of 1 July 1981)

Page 12, subheading 11.02 B II d), column 4 :

for: '1.02',

read: '1.60'.

Page 12, subheading 11.02 C VI, column 4 :

for: '1·02',

read: '1·60'.

Page 12, subheading 11.02 E II d) 2 :

for: 'Canary seed',

read: 'Sorghum'.

**Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2194/81 of 27 July 1981 laying down
the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes**

(Official Journal of the European Communities No L 214 of 1 August 1981)

Page 1, last recital third line and page 4, Article 13, third line :

for: '... producers of dried grapes ...',

read: '... producers of dried grapes and dried figs ...'.
